


**CARATTERISTICHE GENERALI**

Tutte le operazioni descritte in questo foglio di istruzioni devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali di installazione. Reggiani permette solo l'utilizzo dei componenti Reggiani all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema Binario Low Voltage. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda. L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. È inoltre responsabilità dell'utente garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema Binario Low Voltage e gli apparecchi di illuminazione utilizzati. Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità. Sul binario Reggiani è possibile utilizzare solo le connessioni Reggiani. Le connessioni Reggiani possono essere utilizzate solo su binari Reggiani. Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione.

Per maggiori informazioni tecniche sull'apparecchio (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: [www.reggiani.net/codice](http://www.reggiani.net/codice).

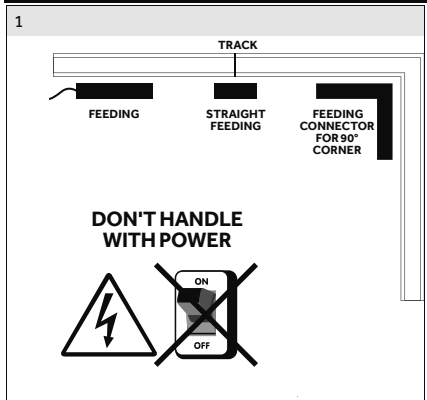
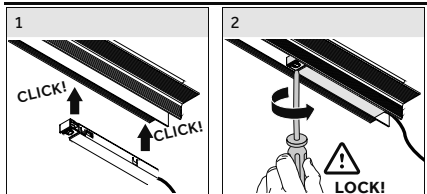
**MONTAGGIO E INSTALLAZIONE**

	<b>Disinsere la tensione di rete e seguire le istruzioni di seguito riportate</b>
---	---

**BINARIO LOW VOLTAGE**

Il Binario Low Voltage è un binario in Classe III - SELV. La tensione di alimentazione deve essere compresa tra 0 e 60 V dc e la corrente di alimentazione non deve essere superiore ai 15 A. I 4 conduttori del binario, un circuito per l'alimentazione ed un circuito per il BUS DATI. **(Fig. 1)** È vietato utilizzare alimentatori, driver, sistemi BUS DATI e componenti non omologati SELV e/o che abbiano una U-OUT maggiore di 60 V dc. Nella parte superiore di tutti i binari è montata una lamina metallica per il fissaggio magnetico degli adattatori che non deve essere rimosso per nessun motivo.

Le barre di binario di lunghezza 1-2-3 m vengono fornite con i conduttori di rame già intestati rispetto all'alluminio per evitare che, in caso di utilizzo dei tappi di chiusura, i cavi di rame vengano a contatto con i tappi stessi. Nel caso in cui fosse necessario accorcicare il binario in fase di installazione, dopo il taglio utilizzare la pinza speciale (0.02064.0000) vedi fig. **2 16a-16b**

**CABLAGGIO ELETTRICO DEL BINARIO 1****TESTATA DI ALIMENTAZIONE 2**  
**0.02485.00****TAPPIDI CHIUSURA**  
**0.02481.00 / 0.02468.00 / 0.02463.00 / 0.02464.00**  
**0.02453.00 / 0.02454.00 / 0.02458.00 / 0.02459.00****1 Power Supply****2 End feed/straight connector/Feed connector 90° corner****RAEE n° IT08010000000055E**


La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, i RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

**ENG****GENERAL CHARACTERISTICS**

All the operations described in this installation guide must be performed by specialized personnel, excluding voltage from the system and respecting national installation regulations. Reggiani allows only the use of Reggiani components within the applications that use the Low Voltage Track system. These components must be installed according to the assembly instructions provided by the company. The company, as a producer is not responsible for safety and operation of the system in case of using components not belonging to it or if the assembly instructions were not respected. It's furthermore the user's responsibility to guarantee electrical, mechanical and thermal compatibility between the Low Voltage Track System and the lighting fixtures used. The track and its components, adapters included, are not interchangeable with accessories that do not bear the Quality Mark. On the Reggiani track it is possible to use only Reggiani connections. Reggiani connections can only be used on Reggiani tracks. During the assembly of the tracks respect the anchorage distances e do not exceed the loads indicated in the related section.

For more technical information on the fixture (photometric, electrical or dimensional data, weight, certifications...) please consult the catalog or access the technical data sheet on the website: [www.reggiani.net/codice](http://www.reggiani.net/codice)

**ASSEMBLY AND INSTALLATION**

	<b>Disconnect mains voltage and follow the instructions below</b>
---	---

**LOW VOLTAGE TRACK**

The Low Voltage Track is a Class III - SELV track. The supply tension must be between 0 and 60 V dc and the supply current must not exceed 15A. The 4 track conductors, a power supply circuit and a circuit for the DATA BUS. **(img. 1)** It is forbidden to use power supplies, drivers, DATA BUS systems and components not SELV approved and/or that have a U-OUT greater than 60 V dc. In the upper part of all the tracks is mounted a metal plate for magnetic fixing of the adapters, that must not be removed for any reason.

The rail bars, 1-2-3 m long, are supplied together with the copper conductors pre-cut to avoid that, in the case of use of the closing caps, the copper cables come in contact with the caps themselves. In case it's necessary to shorten the track during installation, after cutting use the special tweezers (0.02064.0000) see images: **2 16a-16b**.

**TRACK'S ELECTRICAL WIRING 1****TESTATA DI ALIMENTAZIONE 2**  
**0.02485.00****CLOSING CAPS**  
**0.02481.00 / 0.02468.00 / 0.02463.00 / 0.02464.00**  
**0.02453.00 / 0.02454.00 / 0.02458.00 / 0.02459.00****ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN**

Alle in diesem Merkblatt beschriebenen Arbeiten sind bei unterbrochener Stromversorgung und unter Beachtung der nationalen Installationsvorschriften durch Fachpersonal auszuführen. Reggiani erlaubt nur den Einsatz von Reggiani-Komponenten in den Anwendungen, die das Niedervolt-Stromschienen-System verwenden. Diese Komponenten sind den Montageanweisungen des Herstellers gemäß zu installieren. Der Hersteller haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb des Systems, falls systemfremde Komponenten verwendet oder die Montageanweisungen nicht beachtet werden. Es ist zudem Aufgabe des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem Niedervolt-Stromschienen-System und den verwendeten Leuchten zu gewährleisten. Die Stromschiene und ihre Komponenten, einschließlich der Adapter, sind nicht gegen Zubehörteile ohne Gütezeichen austauschbar. An den Reggiani-Stromschienen dürfen nur Reggiani-Anschlüsse verwendet werden. Ebenso dürfen Reggiani-Anschlüsse nur an Reggiani-Stromschienen verwendet werden. Bei der Montage der Stromschienen sind die Befestigungsabstände und die im zugehörigen Bereich angegebenen max. zulässigen Belastungen zu beachten.

Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen: [www.reggiani.net/Art.-Nr](http://www.reggiani.net/Art.-Nr).

**MONTAGE UND INSTALLATION**

	<b>Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.</b>
---	--

**NIEDERVOLT-STROMSCHIENE**

Die Niedervolt-Stromschiene ist eine Stromschiene der Klasse III - SELV. Die Anschlussspannung muss zwischen 0 und 60 V DC liegen, und der Anschlussstrom darf 15 A nicht übersteigen. Die 4 Stromschienenleiter, ein Stromversorgungs-kreis und ein Datenbuskreis. **(Abb. 1)** Es ist untersagt, Betriebsgeräte, Treiber, Datenbussysteme und Komponenten zu verwenden, die keine SELV-Zulassung bzw. eine U-OUT über 60 V DC haben. Im oberen Teil aller Stromschienen ist eine Metallplatte zur Magnetbefestigung der Adapter montiert, die auf keinen Fall entfernt werden darf.

Die 1-2-3 m langen Schienenabschnitte werden mit bereits zugeschnittenen Kupferleitern geliefert, um bei Verwendung der Endkappen zu verhindern, dass die Kupferkabel mit den Kappen in Berührung kommen. Soll die Stromschiene bauseitig verkürzt werden, nach dem Schnitt die Spezialzange verwenden (0.02064.0000), siehe Abb. **2 16a-16b**.

**VERDRAHTUNG DER STROMSCHIENE 1****ANFANGSEINSPEISUNG 2**  
**0.02485.00****ENDKAPPEN**  
**0.02481.00 / 0.02468.00 / 0.02463.00 / 0.02464.00**  
**0.02453.00 / 0.02454.00 / 0.02458.00 / 0.02459.00****CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

Toutes les opérations décrites dans cette notice doivent être exécutées par du personnel spécialisé, en mettant l'installation hors tension et en respectant les normes nationales d'installation. Reggiani permet uniquement l'utilisation des composants Reggiani à l'intérieur des applications qui utilisent le système Rail Low Voltage. Ces composants doivent être installés conformément aux instructions de montage fournies par le fabricant. Reggiani, en tant que fabricant, n'est pas responsable de la sécurité et du fonctionnement du système en cas d'utilisation de composants qui n'en font pas partie ou si les instructions de montage n'ont pas été respectées. L'utilisateur est en outre tenu de garantir la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système Rail Low Voltage et les appareils d'éclairage utilisés. Le rail et ses composants, y compris les adaptateurs, ne sont pas interchangeables avec des accessoires dépourvus du label de qualité. Sur le rail Reggiani, on ne peut utiliser que les connexions Reggiani. Les connexions Reggiani ne peuvent être utilisées que sur les rails Reggiani. Durant le montage des rails, respecter les distances de fixation et ne pas dépasser les charges indiquées dans la section correspondante.

Pour plus de renseignements techniques sur l'appareil (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications...) consulter le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web: [www.reggiani.net/code](http://www.reggiani.net/code).

**MONTAGE ET INSTALLATION**

	<b>Mettre l'installation hors tension et suivre les instructions ci-après</b>
---	---

**RAIL LOW VOLTAGE**

Le Rail Low Voltage est un rail en Classe III - TBTS. La tension d'alimentation doit être comprise entre 0 et 60 Vcc et le courant d'alimentation ne doit pas dépasser 15 A. Les 4 conducteurs du rail, un circuit pour l'alimentation et un circuit pour le BUS DONNÉES. **(Fig. 1)** Il est interdit d'utiliser des platines d'alimentation, driver, systèmes BUS DONNÉES et composants non homologués TBTS et/ou ayant une U-OUT de plus de 60 Vcc. Dans la partie supérieure de tous les rails est montée une lame métallique pour la fixation magnétique des adaptateurs qui ne doit être enlevée sous aucun prétexte.


Les barres de rail d'une longueur de 1-2-3 m sont fournies avec les conducteurs de cuivre déjà raccourcis par rapport à l'extrémité du rail en aluminium pour éviter qu'en cas d'utilisation de couvercles de fermeture, les câbles de cuivre entrent en contact avec les dits couvercles. S'il faut raccourcir le rail en phase d'installation, après l'avoir coupé, utiliser la pince spéciale (0.02064.0000). Voir fig. **2 16a-16b**

**CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DU RAIL 1****ALIMENTATION EN EXTRÉMITÉ 2**  
**0.02485.00****COUVERCLES DE FERMETURE**  
**0.02481.00 / 0.02468.00 / 0.02463.00 / 0.02464.00**  
**0.02453.00 / 0.02454.00 / 0.02458.00 / 0.02459.00****CARACTERÍSTICAS GENERALES**

Todas las operaciones que se describen en este folleto de instrucciones deben ser realizadas por personal especializado, tras interrumpir el suministro de corriente al sistema y respetando las normas del país de instalación. Reggiani permite solo el uso de componentes Reggiani en las aplicaciones que utilizan el sistema Carril Low Voltage. Dichos componentes deben instalarse siguiendo las instrucciones de montaje suministradas por la misma empresa. Reggiani, en su calidad de fabricante, no es responsable de la seguridad y el funcionamiento del sistema en caso de que se utilicen componentes de otras marcas o si no se observan las instrucciones de montaje. Además, es responsabilidad del usuario garantizar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema Carril Low Voltage y los aparatos de iluminación utilizados. El carril y sus componentes, incluidos los adaptadores, no pueden intercambiarse con accesorios que no cuenten con la Marca de Calidad. En el carril Reggiani pueden utilizarse solo conexiones Reggiani. Las conexiones Reggiani pueden usarse solo en los carriles Reggiani. Durante el montaje de los carriles, observe las distancias de anclaje y no exceda las cargas que se indican en la sección correspondiente.

Para obtener más información técnica sobre el aparato (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, etc.), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web: [www.reggiani.net/codice](http://www.reggiani.net/codice).

**MONTAJE E INSTALACIÓN**

	<b>Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.</b>
---	---

**CARRIL LOW VOLTAGE**

El Carril Low Voltage es un carril de clase III - SELV. La tensión de alimentación debe estar entre 0 y 60 V CC y la corriente de alimentación no debe superar los 15 A. Cuenta con 4 conductores de carril, un circuito de alimentación y un circuito de BUS DE DATOS. **(Fig. 1)** Está prohibido el uso de equipos de alimentación, driver, sistemas de BUS DE DATOS y componentes que no estén aprobados por SELV y/o tengan un U-OUT superior a los 60 V CC. En la parte superior de todos los carriles se monta una lámina de metal para la fijación magnética de los adaptadores que no debe retirarse por ningún motivo.


Las barras del carril de 1-2-3 m de longitud se suministran con conductores de cobre ya suajados con respecto al aluminio para evitar que, cuando se usan las tapas de cierre, los conductores entren en contacto con las mismas. Si fuera necesario acortar el carril durante la instalación, después del corte use las pinzas especiales (0.02064.0000) véanse las fig. **2 16a-16b**

**CABLEADO ELÉCTRICO DEL CARRIL 1****CABEZA DE ALIMENTACIÓN 2**  
**0.02485.00****TAPAS DE CIERRE**  
**0.02481.00 / 0.02468.00 / 0.02463.00 / 0.02464.00**  
**0.02453.00 / 0.02454.00 / 0.02458.00 / 0.02459.00****ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Все операции, описанные в настоящей инструкции, должны выполняться квалифицированным персоналом, который должен отключить систему от электросети и соблюдать местные стандарты по монтажу. В установках с системой Шина Low Voltage компания Reggiani допускает исключительно использование компонентов производства Reggiani. Монтаж данных компонентов должен выполняться в соответствии с указаниями, представленными компанией. Компания, в своем качестве производителя, не несет ответственности за безопасность и работу системы, если в ней установлены ненадлежащие компоненты или в случае несоблюдения указаний по монтажу. Кроме того, пользователь несет ответственность за обеспечение электрической, механической и тепловой совместимости между системой Шина Low Voltage и другими используемыми осветительными приборами. Шина и ее компоненты, включая адаптеры, не являются взаимозаменяемыми с оборудованием, не имеющим маркировки со знаком качества. На шине Reggiani можно использовать исключительно соединительные элементы Reggiani. Соединительные элементы Reggiani можно использовать исключительно на шинах Reggiani. Во время монтажа шин соблюдайте расстояния для закрепления элементов и не превышайте значения нагрузки, указанные в соответствующем разделе.

Для получения более подробной технической информации о приборе (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты...) руководствуйтесь каталогом или откройте описание технических параметров на веб-сайте: [www.reggiani.net/codice](http://www.reggiani.net/codice).

**МОНТАЖ И УСТАНОВКА**

	<b>Отключите прибор от сети питания и следуйте приведенным ниже указаниям</b>
---	---

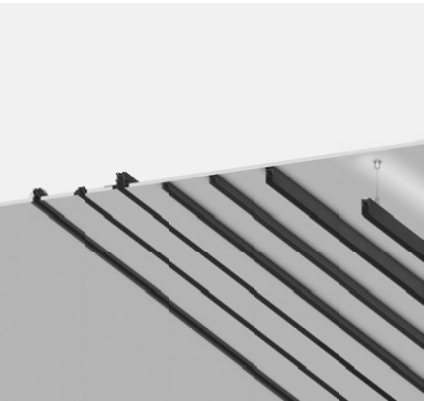
**ШИНА LOW VOLTAGE**

Шина Low Voltage представляет собой шину класса III - БСНН-систему. Напряжение питания должно составлять от 0 до 60 В постоянного тока, а ток питания не должен превышать 15 А. 4 проводника шины, цепь питания и цепь для ШИНЫ ДАННЫХ. **(Рис. 1)** Запрещено использовать блоки питания, драйверы, системы с ШИНАМИ ДАННЫХ и принадлежности, не являющиеся сертифицированным оборудованием БСНН и/или выходное напряжение которых превышает 60 В постоянного тока. В верхней части всех шин установлена металлическая пластина магнитного крепления адаптеров, которую нельзя удалять ни в коем случае.

Рейки шины длиной 1-2-3 м поставляются с медными проводниками, концы которых уже изолированы от алюминиевых реек для предотвращения соприкосновения медных кабелей с торцевыми заглушками в случае их использования. Если возникнет необходимость укоротить шину во время монтажа, после обрезки используйте специальные клещи (0.02064.0000) см. рис. **2 16a-16b**

**ЭЛЕКТРОПРОВОДКА ШИНЫ 1****БЛОК ПИТАНИЯ 2**  
**0.02485.00****ТОРЦЕВЫЕ ЗАГЛУШКИ**  
**0.02481.00 / 0.02468.00 / 0.02463.00 / 0.02464.00**  
**0.02453.00 / 0.02454.00 / 0.02458.00 / 0.02459.00**

# LOW VOLTAGE TRACK

[www.reggiani.net](http://www.reggiani.net)

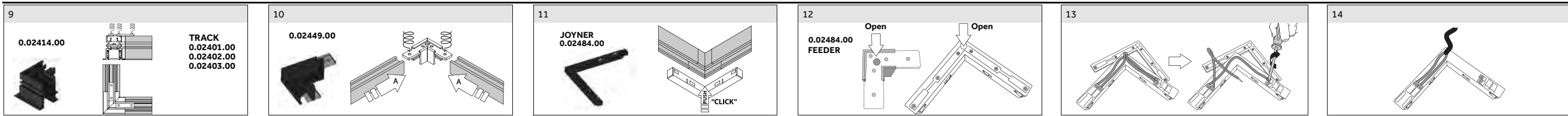
## Installation Guide

ITA ENG DEU FRA ESP RUS

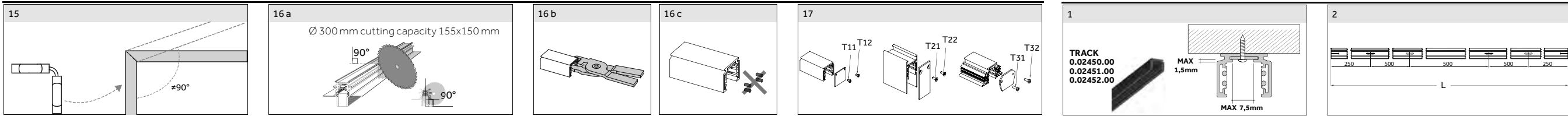


# Reggiani

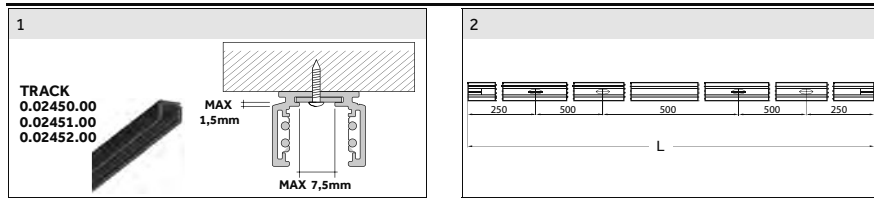
**2 End feed/straight connector/Feed connector 90° corner**



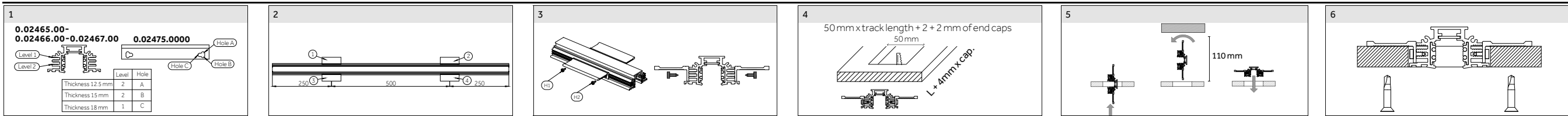
**2 End feed/straight connector/Feed connector 90° corner**



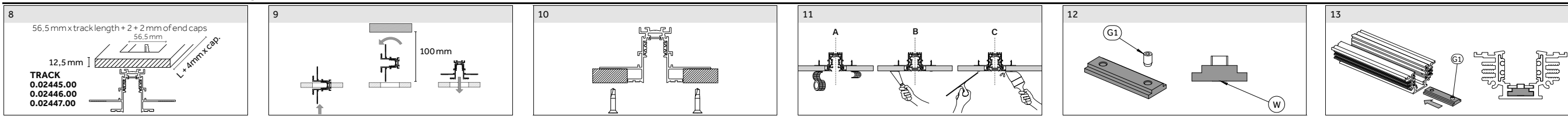
**3 Surface Slim**



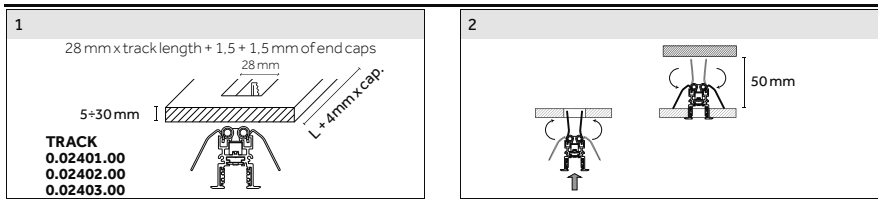
**4 Recessed Trimless/Recessed Trimless High**



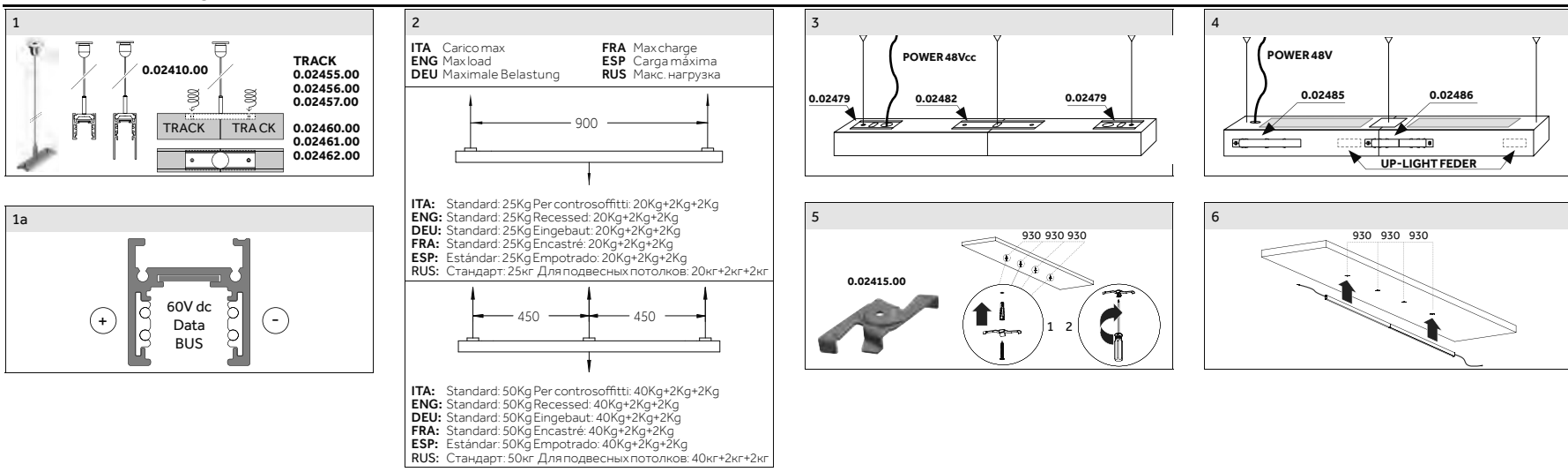
**4 Recessed Trimless/Recessed Trimless High**



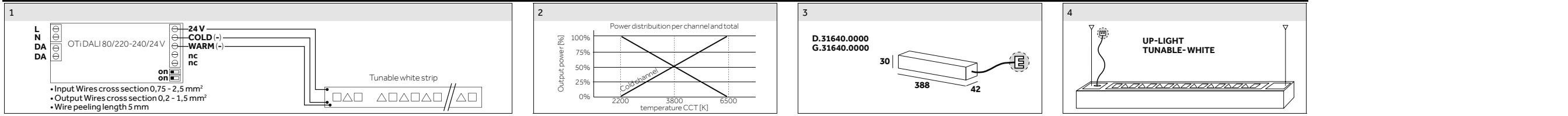
**5 Recessed Trim**



**6 Surface / Surface High**



**7 Surface High Tunable White**



**8 Wireless Bluetooth Control Device**

